



Press Release

2012 – Monetary & Banking Developments – February 2012

Date : 16/04/2012

التاريخ : 2012/4/16

Central Bank announced that money supply M_0 (currency in circulation + currency at banks) increased by 1.5% from AED 52.3 billion at the end of January 2012 to AED 53.1 billion at the end of February of the same year.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن₀)، الذي يحتوي على النقد المتداول بالإضافة لمجموع النقد المحتفظ به لدى البنوك، قد ارتفع بنسبة 1.5% من 52.3 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2012 إلى 53.1 مليار درهم في نهاية شهر فبراير من نفس السنة.

Money supply aggregate M_1 (currency in circulation plus monetary deposits, i.e., current accounts and call accounts at banks) increased by 1.6%, from AED 272.0 billion at the end of January 2012 to AED 276.3 billion at the end of February of the same year.

ارتفع عرض النقد (ن₁) (النقد المتداول زائداً الودائع النقدية، أي الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك) بنسبة 1.6% من 272.0 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2012 إلى 276.3 مليار درهم في نهاية شهر فبراير من نفس السنة.

Money supply aggregate M_2 which comprises of M_1 and quasi-monetary deposits (resident time and savings deposits in Dirhams, commercial prepayments in Dirhams and resident deposits in foreign currencies), increased by 2.5%, from AED 835.6 billion at the end of January 2012 to AED 856.3 billion at the end of February of the same year

أما عرض النقد (ن₂)، الذي يحتوي على (ن₁) زائداً الودائع شبة النقدية (مجموع الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم والتأمينات التجارية بالدرهم وودائع المقيمين بالعملات الأجنبية) فقد ارتفع بنسبة 2.5% من 835.6 مليار درهم كما في نهاية شهر يناير 2012 إلى 856.3 مليار درهم في نهاية شهر فبراير من نفس السنة.

Money supply aggregate, M_3 (M2 plus government deposits at bank operating in the UAE as well as at the Central Bank) increased by 2.7%, from AED 1,008.6 billion at the end of January to AED 1,036.2 billion at the end of February of the same year.

ارتفع عرض النقد (ن₃)، الذي يحتوي (ن₂) زائداً الودائع الحكومية لدى البنوك والمصرف المركزي، بنسبة 2.7% من 1,008.6 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2012 إلى 1,036.2 مليار درهم في نهاية شهر فبراير من نفس السنة.

Total Bank deposits increased by 2.6% during the month of February 2012 to close at AED 1,109.8 billion. Meanwhile, total bank loans and advances (net of provisions and interest in suspense) increased by 0.5% to reach AED 1,072.3 billion and total bank assets increased by 2.1% to reach AED 1,700.2 billion, at the end of February 2012.

During the first 2 months of 2012, intermediary monetary aggregate M2 increased by 3.7%, while bank loans and advances increased by 0.1% and bank deposits by 3.7% .

ارتفعت الودائع لدى البنوك العاملة في الدولة خلال شهر فبراير من سنة 2012 بنسبة 2.6% لتبلغ 1,109.8 مليار درهم. أما القروض المصرفية والسلف (صافية من المخصصات العامة ومخصصات القروض السيئة والمشكوك في تحصيلها والفوائد المعلقة) فقد سجلت ارتفاعاً بنسبة 0.5%، وبلغت 1,072.3 مليار درهم، بينما ارتفع إجمالي الأصول المصرفية بنسبة 2.1% وبلغ 1,700.2 مليار درهم، في نهاية شهر فبراير لسنة 2012.

وخلال شهري يناير وفبراير سنة 2012، ارتفع عرض النقد (ن₂) بنسبة 3.7% والقروض المصرفية والسلف بنسبة 0.1%، بينما سجلت ودائع العملاء لدى البنوك ارتفاعاً بنسبة 3.7% .
